

**Program podpory výmeny osôb
pracujúcich na spoločnom projekte**

medzi

**Ministerstvom školstva Slovenskej republiky,
Slovenskou akadémiou vied**

a

Nemeckou akademickou výmennou službou

Ministerstvo školstva SR (ďalej len „MŠ SR“), Slovenská akadémia vied (ďalej len „SAV“) a Nemecká akademická výmenná služba (ďalej len „DAAD“) sa v súlade s článkom I. odseku 4 Záznamu z 1. zasadnutia zmiešanej slovensko – nemeckej komisie konaného v dňoch 15. – 17.1.2001 na základe Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Spolkovej republiky Nemecko o kultúrnej spolupráci podpísanej v Bratislave 1. mája 1997 dohodli na Programe podpory výmeny osôb pracujúcich na spoločnom projekte (ďalej len „program“) medzi Ministerstvom školstva SR, Slovenskou akadémiou vied a Nemeckou akademickou výmennou službou (ďalej len „zmluvné strany“) takto:

Článok 1

Stanovenie cieľa programu

Cieľom programu je rozvoj vedeckej spolupráce oboch krajín prostredníctvom výmeny vedcov, najmä mladej generácie vedcov, ktorí pracujú na spoločných výskumných projektoch.

Článok 2

Cieľová skupina, subjekty oprávnené podávať žiadosti, rozsah podpory

1. Program sa vzťahuje na nemecké a slovenské výskumné skupiny všetkých vedeckých smerov, ktoré chcú realizovať spoločný výskumný projekt. Subjektami oprávnenými podať si žiadosť sú

a) na nemeckej strane:

vysokoškolskí učitelia na nemeckých univerzitách a vysokých školách a vedúci vedeckí pracovníci na mimouniverzitných výskumných pracoviskách

b) na slovenskej strane:

vedecko-pedagogickí pracovníci a vedúci výskumní pracovníci vysokých škôl alebo mimouniverzitných vedeckých pracovísk v plnom pracovnom pomere.

2. V rámci programu je možné hradiť náklady na mobility v rámci práce na spoločnom vedeckom projekte, t.j. cestovné a pobytové náklady, ktoré vzniknú pri výmenách zúčastnených vedcov. Na oboch stranách nie je možné hradiť osobné a vecné náklady výskumného projektu, ktorých financovanie musí byť zabezpečené z iných zdrojov.
3. Doba poskytovania podpory výmeny osôb v rámci spoločného projektu je najviac 2 roky. O poskytovaní podpory v druhom roku, sa rozhodne podľa dosiahnutých výsledkov v prvom roku.

Článok 3

Vypísanie programu, posudzovanie žiadostí a spôsob výberu

1. Podpora výmeny osôb v rámci programu predpokladá, že spolupracujúci partneri na oboch stranách podajú obsahovo totožné žiadosti na príslušné orgány (MŠ SR a SAV pre slovenské žiadosti a DAAD pre nemecké žiadosti).
2. Výber zo žiadostí, ktoré zodpovedajú kritériám na získanie podpory, závisí predovšetkým od kvality projektu, kvalifikácie zúčastnených osôb a od očakávaného vedeckého efektu spolupráce, ako aj od prínosu spolupráce pre mladú generáciu vedcov.
3. Výber sa uskutočňuje dvojkolovým systémom - v prvom kole oddelene prostredníctvom národných komisií a v druhom kole prostredníctvom spoločnej komisie. Každá zmluvná strana zodpovedá za menovanie svojich zástupcov do komisií.
4. Organizačné a finančné podmienky programu budú stanovené každoročne vo vypísaní programu.

Článok 4

Finančné zabezpečenie

1. Vysielajúca strana hradí cestovné náklady do miesta pobytu v prijímajúcej krajine a späť, prijímajúca strana hradí pobytové náklady a cestovné náklady v krajine prijímajúcej strany v prípade, že si to vyžaduje spolupráca na projekte.
2. Náklady programu bude na nemeckej strane hradit' Nemecká akademická výmenná služba z prostriedkov Spolkového ministerstva pre vzdelávanie a výskum a na slovenskej strane MŠ SR a SAV.

Článok 5

Platnosť a trvanie programu

Program vstúpi do platnosti podpísaním zmluvnými stranami. Doba platnosti je tri roky. Predlžuje sa automaticky vždy o ďalší jeden rok, pokiaľ ju jedna zo zmluvných strán písomne nevypovie najneskôr 12 mesiacov pred uplynutím doby jej platnosti.

Dané v Bonne dňa 29.mája 2001 v troch pôvodných vyhotoveniach, každé v nemeckom a v slovenskom jazyku, pričom všetky znenia majú rovnakú platnosť.

Za MŠ SR

Doc. Dr. Milan Ftáčnik, minister v.r.

Za SAV

Prof. Dr.Štefan Luby, prezident v.r.

Za DAAD

Prof. Dr. Theodor Berchem
prezident v.r.